

2020年1月18日
第8回厚生労働省ICFシンポジウム

ICFのアップデートと 今後の展望

－WHO-FIC動向と日本での活用に向けて

杏林大学医学部
リハビリテーション医学教室
山田 深

ICF

2001年5月、WHO総会において採択



健康状況と健康関連状況を記述するための、統一的で標準的な言語と概念的枠組みを提供する

WHO Family of International Classifications : WHO国際統計分類



(出展：WHO ウェブサイトより。国際分類情報管理室で翻訳)

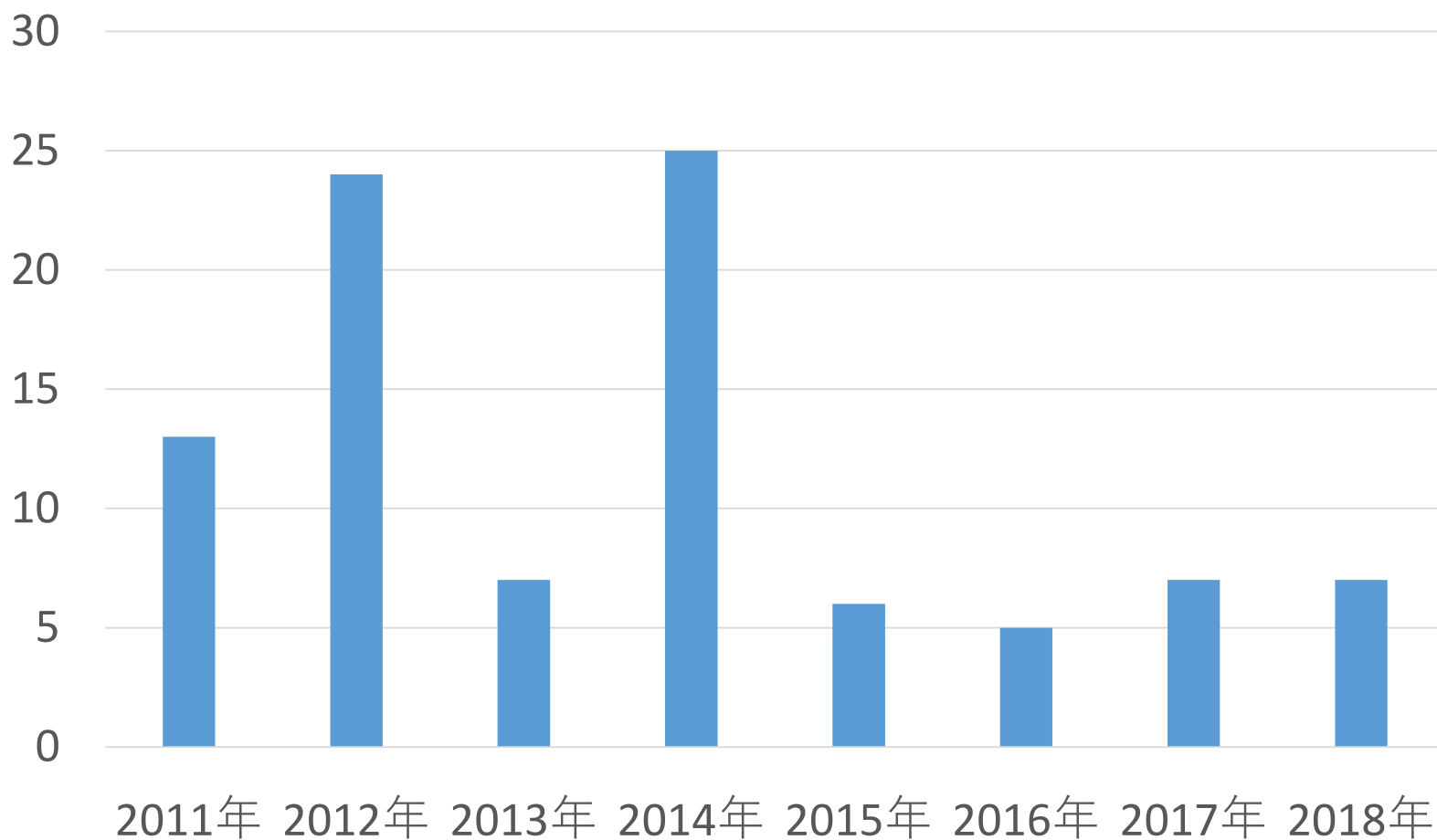
These updates are approved annually at the October meeting of the WHO Family of International Classifications (WHO-FIC) Network.

- [ICF Updates for 2011 pdf, 124kb](#)
- [ICF Updates for 2012 pdf, 141kb](#)
- [ICF Updates for 2013 pdf, 379kb](#)
- [ICF Updates for 2014 pdf, 176kb](#)
- [ICF Updates for 2015 pdf, 484kb](#)
- [ICF Updates for 2016 pdf, 148kb](#)
- [ICF Updates for 2017 pdf, 496kb](#)
- [ICF Updates for 2018 pdf, 400kb](#)

List of Official ICF Updates ：公式アップデートの リスト

origin.who.int/classifications/icfupdates/en/

公式アップデート数の年次推移



公式アップデートの例

d450 歩行

常に片方の足が地面についた状態で、一步一步、足を動かすこと。例えば、散歩、ぶらぶら歩き、前後左右への歩行。

含まれるもの：短距離あるいは長距離の歩行、さまざまな地面、あるいは床面上の歩行、障害物を避けての歩行。

d 455 移動

歩行以外の方法によって、ある場所から別の場所へと身体全体を移動させること。例えば、岩を登る、通りを駆ける、スキップする、疾走する、跳ぶ、とんぼ返りする、障害物の周囲を走り回る。

含まれるもの：這うこと、登り下りすること、走ること、ジョギングすること、跳ぶこと、水泳。

公式アップデートの例

d450 歩行

d451 階段の上り下り

昇降階段や縁石など、片方の足が常に地面に着くように上下に移動すること。

除かれるもの：歩行(d450); 登り降りすること(d4551)

d455 移動

公式アップデートの例

d530 排泄

排泄（生理、排尿、排便）を計画し、遂行するとともに、その後清潔にすること。

含まれるもの：排尿や排便の管理、生理のケア

除かれるもの：自分の身体を洗うこと(d510)、身体各部の手入れ(d520)、歩行(d450)、自宅内の移動(d4600)、更衣

⇒ FIMとの関連性

(参考) 日常生活動作 (ADL) の指標 FIMの概要

中医協 検-2-2参考
29.11.10

Functional Independence Measure (FIM) によるADL評価

- ✓ 「運動ADL」13項目と「認知ADL」5項目で構成
- ✓ 各7～1点の7段階評価 (合計: 126点～18点)

自立	7点	完全自立
	6点	修正自立
部分介助	5点	監視
介助あり	4点	最小介助
	3点	中等度介助
完全介助	2点	最大介助
	1点	全介助

運動項目								認知項目									
セルフケア					排泄		移乗		移動		コミュニケーション		社会認識				
食事	整容	清拭	更衣(上半身)	更衣(下半身)	トイレ動作	排尿コントロール	排便コントロール	ベッド・椅子・車椅	トイレ	浴槽・シャワー	歩行・車椅子	階段	理解(聴覚・視覚)	表出(音声・非音声)	社会的交流	問題解決	記憶
計42～6点					計14～2点		計21～3点		計14～2点		計14～2点		計21～3点				
運動項目 計91～13点										認知項目 計35～5点							
合計 126～18点																	

I CF 改正の流れ

※第1回 社会保障審議会統計分科会
資料をもとにアップデート

0

- 提案
- プラットフォームの一般ユーザー

1

- 最初のレビューグループ層
- IRG (Initial Review Group) のメンバーによるレビュー

2

- 生活機能分類グループ層
- FDRGメンバーによるレビュー

3

- 公開討論層
- プラットフォームの全てのユーザーによるレビュー

4

- 非公開討論層
- CSAC (投票メンバー) からのコメント

5

- 議論
- WHO-FIC年次会議

分類・統計諮問委員会

CSAC: Classification and Statistics Advisory Committee

- ICD、ICF に対するプロポーザルを受理し、レビュープロセスを経て CSAC がプロポーザルの可否を決定することにより、ICD、ICF の構造および内容について決定する役割を有する。

生活機能分類グループ

FDRG : Functioning and Disability Reference Group

- ICF および必要に応じて他の WHO-FIC 分類の最適利用を促進する。
- 生活機能分類ならびにコーディング関連問題について WHO-FIC ネットワークへの助言をおこない、必要に応じて ICF 改正・改訂のための勧告をおこなう。

ICF アップデートプラットフォーム



World Health
Organization

ICF Update Platform

Welcome to the ICF Update Platform.

This platform allow users to enter and discuss update proposals for the ICF

If you already have an account in the system you may login directly. If not you may create an account in our system by following the "Create an account" link above.

Please note that ICD platform and ICF platform share the same user authentication mechanism. Therefore if you have a user ID for one of the platforms you could use it to login to the other one

More information on the system and how to use it is available in our **User's Guide** [[PDF format](#) - [HTML format](#)]

<https://extranet.who.int/icfrevision/nr/loginICF.aspx?ReturnUrl=%2ficfrevision%2fPropD.aspx%3fprop%3d410&prop=410>

Log In

User Name:

Password:

Remember me next time.

[Not a member? Create an account](#)

[Forgot your User Name or Password?](#)

ICF Update Platform

[Home](#)

[ICF](#)

[Search/Filter/Report](#)

[All Groups](#)

User logged in
:syamada2

[User Profile](#)




























[Documents](#)

News

ICF Update platform is available

ICF Update platform has started collecting update proposals for ICF. Users of the ICD Update and Revision can use their existing account to access the new system.

Items in your selected domains

-    304 Change the code for d138
-    316 Correction of alignment of function with loss of function and improvement of the parent-child relationship in b410
-    317 Correction of alignment of function with impairment or loss of function in b110, improvement of the parent-child relationship, and addition of fully specified names at all hierarchical levels
-    318 Uniform titles in body functions and correction of alignment of function with its opposite in b126 and addition of fully specified names at all hierarchical levels
-    321 Specific work-related environmental factors
-    326 Fully comprehensive code descriptions in e310 and secondary codes affected
-    327 Fully comprehensive code descriptions in e325, e330, e345, e350
-    329 Fully comprehensive description in d7 title, d720 and d729 and addition of one exclusion
-    330 To improve description and add exclusions in d760

0

- 提案
- プラットフォームの一般ユーザー

1

- 最初のレビューグループ層
- IRG (Initial Review Group) のメンバーによるレビュー

d 455 Moving around 移動

歩行以外の方法によって、ある場所から別の場所へと身体全体を移動させること。例えば、岩を登る、通りを駆ける、スキップする、疾走する、跳ぶ、とんぼ返りする、障害物の周囲を走り回る。

含まれるもの：這うこと、登り下りすること、走ること、ジョギングすること、跳ぶこと、水泳。

Proposal A:

[d4555 Scooting](#)

Proposal B:

[d4555 Bottom shuffling](#)

- 生活機能分類グループ層
- FDRGメンバーによるレビュー

- 04-Apr-2019 16:53 CET by Ann-Helene Almborg Comments FDRG midyear meeting 2019

Comments on behalf of Dana Krejcova, Kristyna Matuskova, [Shin YAMADA](#) and Ann-Helene Almborg from [the 2019 FDRG Mid-Year meeting in Kuwait](#) on Proposal ID 410 Addition of a third-level codes under d455

The group has discussed the proposal to add the subcategory d4555, the two different terms and the definition. We recommended to use proposal B as this is clearer and more useful than proposal A.

The FDRG group recommends the proposal to be accepted by using Proposal B

- 公開討論層
- CSAC（投票メンバー）からのコメント

Year/Round	Status	Results	
2019- 2	Voting process has been closed for this round. End Date :08/09/2019	Yes	2
		No	1
		Can't Decide	7
		Assent (no vote)	20
<hr/>			
Voter	Vote	Comment	
Korean Collaborating Center (Republic of Korea)	Yes	We support proposal B.	
Keisuke TAKAHASHI ()	Yes		
Ulrike Trinks (Germany)	No	<p>We propose to integrate both concepts from ICF-CY by adapting the content slightly:</p> <p>d4555 Rolling: Propelling the whole body from one place to another in a LYING position without rising from the floor.</p> <p>D4556 Bottom shuffling: Propelling the whole body from one place to another in a SITTING position without rising from the floor.</p> <p>We don't see an overlap with the concept „d4107 rolling over“, as this concept has the goal to change a lying position, and not to move around to another place.</p>	
Ann-Helene Almborg (Sweden)	Can't Decide	The comment by Germany needs to be discussed	
Carlos Guevel (Argentina)	Can't Decide		
Catherine Sykes (United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland)	Can't Decide		

OCTOBER 5 - 11, 2019



*Health Information meets
Health Informatics*

BANFF, ALBERTA, CANADA

OCTOBER 5 - 11, 2019

**THE BANFF CENTRE
107 Tunnel Mountain Dr
Banff, Canada**

<https://www.2019whofic.org/>

2019年アップデート

- 新しいアップデート提案 39件
- 既存のアップデート提案 32件

5

- 議論
- WHO-FIC年次会議

- 5提案が2nd roundで賛成多数で採択、2提案が2nd roundで否決され、7提案が修正の上で採択。
- 6提案についてKuwait Midyear Meetingでのグループディスカッションからの修正案を提示され、すべて一部修正の上、採択。

アップデート 近年の流れ

- ICF-CY
ICF-CYを統合するための調整
(2019年新規アップデートのうち24件)
- 動名詞
play→playing
- Impairmentの削除
含まれるもの、除かれるものに
疾患名を例示しない
(ICFは生活機能の評価である)

MERGING ICF-CY INTO ICF

ICF-CYをICFに統合する (2012)

- In the interest of a streamlined, comprehensive ICF which adequately addresses all aspects of functioning across the lifespan, the relevant stakeholders have agreed to merge the two classifications back into one while completing other updates and revisions.
- 生涯にわたる生活機能のすべての側面に対して適切に対応するICFを、一連の流れに沿って包括的なものとするために、2つの分類を1つにまとめ、他の更新と改訂を完了することに合意（仮訳）。

WHO Family of International Classifications : WHO国際統計分類



(出展：WHO ウェブサイトより。国際分類情報管理室で翻訳)

<http://www.who-fic-japan.jp/> (一部修正)

ICF-CYとの統合と動名詞

d920 Recreation and leisure

Engaging in any form of play, recreational or leisure ~~activity~~pursuit, such as informal or organized play and sports, programmes of physical fitness, relaxation, amusement or diversion, going to art galleries, museums, cinemas or theatres; engaging in ~~crafts~~ ~~or~~ hobbies, reading or singing for enjoyment, playing musical instruments; sightseeing, tourism and travelling for pleasure.

d9200 Playing

Engaging in games with rules or unstructured or unorganized games and spontaneous recreation, such as playing chess or cards or children's play.

Inclusions: engaging in solitary play, onlooker play, parallel play and shared cooperative play

d920 Recreation and leisure

Engaging in any form of play, recreational or leisure ~~activity~~pursuit, such as informal or organized play and sports, programmes of physical fitness, relaxation, amusement or diversion, going to art galleries, museums, cinemas or theatres; engaging in ~~crafts~~ ~~or~~ hobbies, reading or singing for enjoyment, playing musical instruments; sightseeing, tourism and travelling for pleasure.

- レジャーにplayingを含めることについて、playingは発達過程で必要な行為であり、レジャーではないとの強い指摘あり。
- Singingがコミュニケーション手段でもあるとの意見。

Impairmentの削除

b410 Heart functions

Functions of pumping the blood in adequate or required amounts and pressure throughout the body.

Remark: impairments of these body functions are present in health conditions such as heart failure, cardiomyopathy, myocarditis, and coronary insufficiency and in other conditions that manifest in tachycardia, bradycardia, irregular heartbeat, arrhythmias

Inclusions: functions involved in the heart rate, the heart rhythm, the contraction force of ventricular muscles, and in supplying blood to the heart muscle ~~of heart rate, rhythm and output; contraction force of ventricular muscles; functions of heart valves; pumping the blood through the pulmonary circuit; dynamics of circulation to the heart; impairments such as tachycardia, bradycardia and irregular heart beat and as in heart failure, cardiomyopathy, myocarditis, and coronary insufficiency~~

Exclusions: blood vessel functions (b415); blood pressure functions (b420); exercise tolerance functions (b455)

Impairmentの削除

b410 心機能 (仮訳)

適切なあるいは必要とする血液量と血圧で、全身に血液を供給する

注: これらの心身機能の障害は心不全、心筋症、心筋炎、冠不全などの健康状態にある時や、頻脈、徐脈、不整脈がみられる状態にある場合にみられる。

含まれるもの: 心拍数、心調律 (リズム)、心室筋の収縮力、心臓への循環状態。

~~頻脈、徐脈、不整脈、心臓弁の機能、肺循環へ血液を供給する機能、心臓への循環動態。~~

除かれるもの: 血管の機能 (b415); 血圧の機能 (b420); 運動耐容能 (b455)

ICD-11 V章の日本語化

ICD-11 for Mortality and Morbidity Statistics (Version : 04 / 2019) EN

Search [Advanced Search]

Browse Coding Tool

Special Views Info

Foundation Id : <http://id.who.int/icd/entity/231358748>

V Supplementary section for functioning assessment

Description

The section allows for creating functioning profiles and overall functioning scores of individuals, which are suitable to describe and quantify the level of functioning associated with a health conditions. To guide functioning assessment, the section includes two ICF-based instruments developed by WHO: the WHO Disability Assessment Schedule (WHODAS 2.0 36-item version), and the Model Disability Survey (MDS). The section is complemented by a generic set of functioning categories of high explanatory power derived from the ICF Annex 9.

- Medicine Conditions - Module I
- ▼ V Supplementary section for functioning assessment
 - ▼ WHODAS 2.0 36-item version
 - ▶ Cognition
 - ▶ Mobility
 - ▶ Self-care WHODAS
 - ▶ Getting along
 - ▶ Life activities
 - ▶ Participation and impact of health problems
 - ▶ **VA7Y Other**

<https://icd.who.int/browse11/l-m/en>

ICD-11 V章 (仮訳案)

資料 3

MMS項目名 ／索引用語 の別	ICD-11 コード	原文用語名	事務局案	対象ICFコード	WHO-DAS2.0	
章	11コー ドなし	Supplementary section for functioning assessment	生活機能評価のための補助セクション			
ブロック	VA7Z	WHODAS 2.0 36-item version	WHO-DAS 2.0 (36項目版)			
ブロック	VA0Z	Cognition	認知		Domain 1.	Cognition/認知
分類項目	VA00	Attention functions	注意機能	b140		
分類項目	VA01	Memory functions	記憶機能	b144		
分類項目	VA02	Solving problems	問題解決	d175		
分類項目	VA03	Basic learning	基礎的学習	d130-d159		
分類項目	VA04	Communicating with - receiving - spoken messages	話言葉の理解	d310		
分類項目	VA05	Conversation	会話	d350		
ブロック	VA1Z	Mobility	運動・移動	d4	Domain 2.	Mobility/可動性
分類項目	VA10	Maintaining a standing position	立位の保持	d4154		
分類項目	VA11	Changing body position - standing	姿勢の変換 - 立つこと	d4104		
分類項目	VA12	Moving around within the home	自宅内の移動	d4600		
分類項目	VA13	Moving around around outside the home and other buildings	屋外の移動	d4602		
分類項目	VA14	Walking	歩行	d450		
ブロック	VA2Z	Self-care WHODAS	セルフケア (WHODAS)	d5	Domain 3.	Self-care/セルフケア
分類項目	VA20	Washing oneself	自分の身体を洗うこと	d510		
分類項目	VA21	Dressing	更衣	d540		
分類項目	VA22	Eating	食べること	d550		
分類項目	VA23	Carrying out daily routine	日課の遂行	d230		
ブロック	VA3Z	Getting along	他者との交流		Domain 4.	Getting along/他者との交流

仮訳案の例

- VA56 Health problems causing family problems
家族の問題が引き起こす健康問題
家族の問題を引き起こす健康問題
- VA53 Time spent on health condition
健康問題に時間をかける
健康問題に費やした時間

ICF改正と改訂へ向けた動き

1) ICF 2020

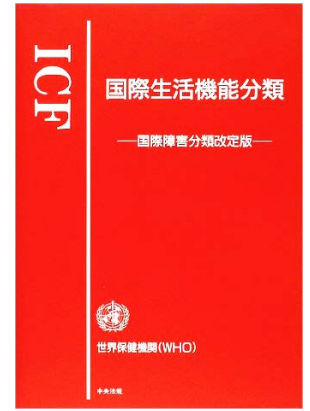
アップデートの提案を統合、優先付
オンライン投票システムの整備を加速

2) 児童用WHODAS

文献レビュー、定義作成
試用版の開発

3) WHODAS

トレーニング教材の開発
採点ツールの開発



2020

World Health Organization –
Family of International
Classifications (WHO-FIC) Network
Annual Meeting Seoul, South
Korea 22-27 October 2018
Executive Summaryより抜粋、
仮訳